

# Aldine Mail



# 59

August 25, 2019

## Destinations / Destinos

- Aldine Community Health Center
- Aldine High School
- Lone Star College - East Aldine Center
- MacArthur High School
- North Shepherd Park & Ride
- Social Security Office (Aldine Mail Rd.)
- Stuebner Airline Park
- Texas Department of Public Safety
- Walmart

## Connections / Conexiones

- 3 Langley / Little York
- 6 Jensen / Greens
- 27 Shepherd
- 30 Clinton / Ella
- 40 Telephone / Heights
- 56 Airline / Montrose
- 64 Lincoln City
- 83 Lee Road - JFK
- 96 Veterans Memorial
- 99 Ella - FM 1960
- 108 Veterans Memorial Express

## Destination Signs / Letreros Direccionales

<b>Eastbound</b> Hacia el este	59 Aldine Mail Eastex Frwy.
<b>Westbound</b> Hacia el oeste	59 Aldine Mail N. Shepherd PR

## Peak / Off-Peak Frequency / Pico / Frecuencia Fuera de Pico

**Peak** = 6:01 a.m. – 9:00 a.m.; 3:01 p.m. – 6:00 p.m.

**Off-Peak** = Start of service – 6:00 a.m.; 9:01 a.m. – 3:00 p.m.;  
6:01 p.m. – End of service

**Weekend service runs at Off-Peak frequency.**

**Horarios pico** = 6:01 a.m. – 9:00 a.m.; 3:01 p.m. – 6:00 p.m.

**Horas fuera de pico** = Inicio de servicio – 6:00 a.m.;  
9:01 a.m. – 3:00 p.m.; 6:01 p.m. – Final del servicio

**Servicio el fin de semana opera con frecuencia fuera de horas pico.**



**Peak**  
60 min.  
frequency

**Off-Peak**  
60 min.  
frequency

**METRO**

RideMETRO.org

713-635-4000

## Get Your / Obtenga su METRO Q<sup>®</sup> Fare Card / METRO Day Pass

**METRO Q<sup>®</sup> Fare Card** and **METRO Day Pass** are available at the METRO RideStore and at numerous retailers across the region. Call 713-635-4000 or visit RideMETRO.org for the location nearest you.

**METRO Q<sup>®</sup> Fare Card** y el **METRO Day Pass** están disponibles en las tiendas RideStore de METRO y en diversas tiendas de la región. Llame al 713-635-4000 o visite RideMETRO.org para ubicar la tienda más cercana.

### Don't Throw It – Reload It / No la tire – Recárguela

Add money to your reloadable **METRO Q<sup>®</sup> Fare Card** or **METRO Day Pass** at the METRO RideStore, retailers, TVMs, CVMs, on board local buses and through our website, RideMETRO.org. Always register your card to protect your balance from loss or theft.

Agregue dinero a su **METRO Q<sup>®</sup> Fare Card** y a su **METRO Day Pass**, ya que ambos son recargables en las tiendas RideStore de METRO, en tiendas, en máquinas expendedoras de boletos, máquinas expendedoras de crédito, a bordo de autobuses locales y a través de nuestro sitio web, RideMETRO.org. Siempre registre su tarjeta para proteger su saldo del robo o pérdida.

## Customer Information Información para el Cliente

Route, Schedule, METRO Q<sup>®</sup> Fare Card and METRO Day Pass

Información de Rutas, Horarios, METRO Q<sup>®</sup> Fare Card y METRO Day Pass

Information/Información . . . . . 713-635-4000

Public Comments/

Comentarios Públicos . . . . . 713-658-0180

Lost and Found/Objetos Perdidos. . . . . 713-658-0854

Telecommunication Device for the Deaf (TDD)

Dispositivo de Telecomunicación

para Sordos (TDD) . . . . . 713-635-6993

METRO Police/Policia . . . . . 713-224-COPS (2677)

METRO RideStore

1900 Main: Mon.-Fri./Lun-Vie . . . . . 8 a.m.-5 p.m.

1001 Travis: Mon.-Fri./Lun-Vie . . . . . 8 a.m.-5 p.m.

METRO Lost and Found/METRO Objetos Perdidos

1900 Main: Mon.-Fri./Lun-Vie. . . . . 8 a.m.-5 p.m.

For METRO information in additional languages, please call 713-635-4000.

Para información de METRO en lenguajes adicionales, por favor llame al 713-635-4000.

Để có thông tin về METRO bằng nhiều ngôn ngữ phụ, xin gọi 713-635-4000.

## The Fare/Pasaje / Local

Fare Type Tipo de Pasaje	Full Fare* Pasaje Completo*	Discounted** Descontado**	Transfer*** Transbordo***
Cash/Efectivo	\$1.25*	none/ ninguno	none/ ninguno
<b>METRO Q<sup>®</sup> Fare Card***</b>	\$1.25*	\$0.60**	3 hours/horas
<b>METRO Day Pass****</b>	Unlimited Service/Servicio ilimitado \$3.00 a day	\$1.50 a day	3 hours/horas

\*Full fare, one-way. \*Pasaje completo, sólo de ida.  
Children ages five and under ride free.  
Los niños menores de cinco años viajan gratis.

\*\*Seniors, disabled persons, Medicare cardholders, as well as college and university students require a discounted **METRO Q<sup>®</sup> Fare Card** or **METRO Day Pass** to receive the reduced fare. Middle and high school students may pay the discounted fare in cash (bus only) by showing their current student ID card.

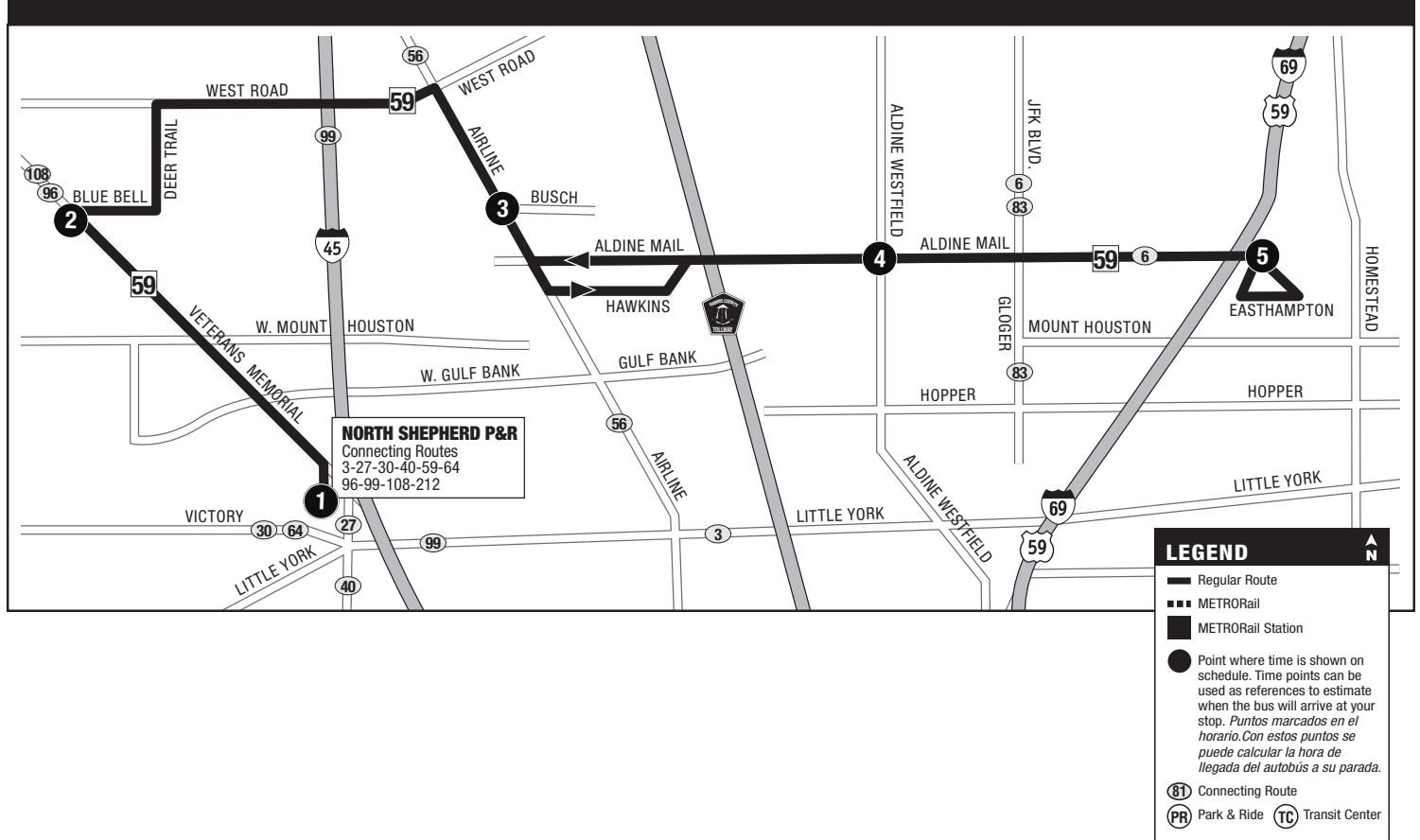
Personas Mayores, personas con discapacidad, los titulares de tarjetas de Medicare, así como estudiantes de colegios y universidades requieren una tarjeta de tarifa **METRO Q<sup>®</sup> Fare Card** o **METRO Day Pass** para recibir la tarifa reducida. Los estudiantes de secundaria y preparatoria pueden pagar la tarifa con descuento en efectivo (sólo bus) al mostrar su tarjeta de identificación de estudiante actual.

\*\*\*Transfers are free and automatic for three hours with the **METRO Q<sup>®</sup> Fare Card** or **METRO Day Pass**. Transfers are automatically added to the card with the first tap. When transferring to a service of greater cost, the difference will be deducted from the card aboard the next bus. Park and Ride paid fares do not count toward the **METRO Day Pass** benefit.

Transferencias son gratuitas y válidas por tres horas con las tarjetas **METRO Q<sup>®</sup> Fare Card** o **METRO Day Pass**. Las transferencias se agregan automáticamente a la tarjeta con la primera pasada. Cuando realice una combinación a un servicio de mayor costo, la diferencia será debitada de la tarjeta a bordo del siguiente autobús. Las tarifas pagas de Park and Ride no se acumulan al beneficio del **METRO Day Pass**.

\*\*\*\***METRO Q<sup>®</sup> Fare Card** – Best value for riders using local bus, rail or commuter service just once or twice daily. Cardholders earn **5 FREE rides for every 50 paid rides**. **METRO Q<sup>®</sup> Fare Card** – ofrece la opción más económica para los pasajeros que usan el autobús local, el tren o el servicio de viajes sólo una o dos veces por día. Los titulares de la tarjeta obtienen **5 viajes GRATIS por cada 50 viajes pagos**.

## 59 Aldine Mail Route Map / Mapa de la ruta



### Reading a Bus Schedule

1. On the top of each timetable, look for names like “Weekday Inbound” or “Saturday Westbound” to determine which timetable to use.
2. Then look at the numbered dots, called time points, with names of places where buses stop. The listing does not include all bus stops, but buses will stop at all stops along your route.
3. Find the time points closest to where you are and where you want to go.
4. Check the column of times under your destination to find the time you want to arrive.
5. Find the time point nearest the place you want to board the bus. There will be a stop along the route within two blocks of that location — just look for your route number on the bus stop signs at each corner.
6. Then move your finger left along that line to your origin to determine your departure time. If you’re not catching the bus at the time point listed, refer to the time point before your stop.

### Cómo leer el horario

1. En la parte superior de cada horario, busque los nombres tales como “Llegadas los días de la semana” o “Salida hacia el oeste los sábados” para determinar cuál horario usar.
2. Después busque los puntos numerados, con los nombres de los lugares donde paran los autobuses. La lista no incluye todas las paradas de los autobuses, pero los autobuses pararán en todas las paradas a lo largo de la ruta.
3. Encuentre el punto más cercano a donde usted está y a donde quiere ir.
4. Revise la columna de las horas según su destino para encontrar la hora a la que desea llegar.
5. Encuentre el punto numerado más cercano al lugar donde desea abordar el autobús. Habrá una parada a lo largo de la ruta dentro de dos cuadras de esa ubicación — simplemente busque el número de su ruta y los letreros de parada del autobús en cada esquina.
6. Después siga la línea hacia la izquierda de su origen para determinar su hora de salida. Si no puede tomar el autobús desde el punto numerado, refiérase al punto numerado antes de su parada.

### 59 Aldine Mail Weekday Eastbound

Día de semana hacia el este

N. Shepherd Park & Ride 1	Veterans Memorial & Blue Bell 2	Airline & Busch 3	Aldine Mail & Aldine Westfield 4	U.S. 59 & Aldine Mail 5
5:00am	5:08am	5:18am	5:24am	5:31am
6:00	6:08	6:19	6:26	6:34
7:00	7:09	7:21	7:28	7:37
8:00	8:09	8:21	8:28	8:37
9:00	9:09	9:20	9:26	9:34
10:00	10:08	10:18	10:24	10:32
11:00	11:08	11:18	11:24	11:32
12:00pm	12:08pm	12:18pm	12:24pm	12:32pm
1:00	1:08	1:18	1:24	1:32
2:00	2:08	2:18	2:25	2:33
3:00	3:09	3:20	3:27	3:36
4:00	4:09	4:21	4:28	4:37
5:00	5:09	5:21	5:28	5:37
6:00	6:08	6:18	6:24	6:32
7:00	7:08	7:18	7:24	7:32

### 59 Aldine Mail Saturday Eastbound

Sábado hacia el este

N. Shepherd Park & Ride 1	Veterans Memorial & Blue Bell 2	Airline & Busch 3	Aldine Mail & Aldine Westfield 4	U.S. 59 & Aldine Mail 5
5:00am	5:08am	5:16am	5:22am	5:29am
6:00	6:08	6:16	6:22	6:29
7:00	7:08	7:16	7:22	7:29
8:00	8:08	8:16	8:22	8:29
9:00	9:08	9:18	9:24	9:32
10:00	10:08	10:18	10:24	10:32
11:00	11:08	11:18	11:24	11:32
12:00pm	12:08pm	12:18pm	12:24pm	12:32pm
1:00	1:08	1:18	1:24	1:32
2:00	2:08	2:18	2:24	2:32
3:00	3:08	3:18	3:24	3:32
4:00	4:08	4:18	4:24	4:32
5:00	5:08	5:18	5:24	5:32
6:00	6:08	6:16	6:22	6:29
7:00	7:08	7:16	7:22	7:29

### 59 Aldine Mail Sunday Eastbound

Domingo hacia el este

N. Shepherd Park & Ride 1	Veterans Memorial & Blue Bell 2	Airline & Busch 3	Aldine Mail & Aldine Westfield 4	U.S. 59 & Aldine Mail 5
5:00am	5:07am	5:15am	5:21am	5:27am
6:00	6:07	6:15	6:21	6:27
7:00	7:07	7:15	7:21	7:27
8:00	8:07	8:15	8:21	8:27
9:00	9:08	9:17	9:23	9:30
10:00	10:08	10:17	10:23	10:30
11:00	11:08	11:17	11:23	11:30
12:00pm	12:08pm	12:17pm	12:23pm	12:30pm
1:00	1:08	1:17	1:23	1:30
2:00	2:08	2:17	2:23	2:30
3:00	3:08	3:17	3:23	3:30
4:00	4:08	4:17	4:23	4:30
5:00	5:08	5:17	5:23	5:30
6:00	6:07	6:15	6:21	6:27
7:00	7:07	7:15	7:21	7:27

### 59 Aldine Mail Weekday Westbound

Día de semana hacia el oeste

U.S. 59 & Aldine Mail 5	Aldine Mail & Aldine Westfield 4	Airline & Busch 3	Veterans Memorial & Blue Bell 2	N. Shepherd Park & Ride 1
5:00am	5:07am	5:13am	5:23am	5:32am
6:00	6:08	6:15	6:26	6:36
7:00	7:08	7:15	7:27	7:38
8:00	8:08	8:15	8:27	8:38
9:00	9:07	9:14	9:26	9:36
10:00	10:07	10:13	10:24	10:33
11:00	11:07	11:13	11:24	11:33
12:00pm	12:07pm	12:13pm	12:24pm	12:33pm
1:00	1:07	1:13	1:24	1:33
2:00	2:08	2:15	2:26	2:36
3:00	3:08	3:15	3:27	3:38
4:00	4:08	4:15	4:27	4:38
5:00	5:08	5:15	5:27	5:38
6:00	6:07	6:13	6:24	6:34
7:00	7:07	7:13	7:24	7:34

### 59 Aldine Mail Saturday Westbound

Sábado hacia el oeste

U.S. 59 & Aldine Mail 5	Aldine Mail & Aldine Westfield 4	Airline & Busch 3	Veterans Memorial & Blue Bell 2	N. Shepherd Park & Ride 1
5:00am	5:07am	5:13am	5:21am	5:29am
6:00	6:07	6:13	6:21	6:29
7:00	7:07	7:13	7:21	7:29
8:00	8:07	8:13	8:21	8:29
9:00	9:08	9:14	9:24	9:32
10:00	10:08	10:14	10:24	10:32
11:00	11:08	11:14	11:24	11:32
12:00pm	12:08pm	12:14pm	12:24pm	12:32pm
1:00	1:08	1:14	1:24	1:32
2:00	2:08	2:14	2:24	2:32
3:00	3:08	3:14	3:24	3:32
4:00	4:08	4:14	4:24	4:32
5:00	5:08	5:14	5:24	5:32
6:00	6:07	6:13	6:21	6:29
7:00	7:07	7:13	7:21	7:29

### 59 Aldine Mail Sunday Westbound

Domingo hacia el oeste

U.S. 59 & Aldine Mail 5	Aldine Mail & Aldine Westfield 4	Airline & Busch 3	Veterans Memorial & Blue Bell 2	N. Shepherd Park & Ride 1
5:00am	5:06am	5:12am	5:20am	5:27am
6:00	6:06	6:12	6:20	6:27
7:00	7:06	7:12	7:20	7:27
8:00	8:06	8:12	8:20	8:27
9:00	9:07	9:13	9:22	9:30
10:00	10:07	10:13	10:22	10:30
11:00	11:07	11:13	11:22	11:30
12:00pm	12:07pm	12:13pm	12:22pm	12:30pm
1:00	1:07	1:13	1:22	1:30
2:00	2:07	2:13	2:22	2:30
3:00	3:07	3:13	3:22	3:30
4:00	4:07	4:13	4:22	4:30
5:00	5:07	5:13	5:22	5:30
6:00	6:06	6:12	6:20	6:27
7:00	7:06	7:12	7:20	7:27